



Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

## Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e  
Heit, en fan 'e Soan,  
en fan' e Hillige  
Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús  
Hear Jezus Kristus,  
En de leafde fan  
God, en it kommuny  
fan 'e Hillige Geast  
Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren  
en susters), lit ús ús  
sûnden erkenne, en  
dus tariede ússels  
om de hillige  
mystearjes te fieren.

Ik bekennen God  
Almachtige God en  
oan dy, myn  
bruorren en susters,  
dat ik sterk haw  
sûndige, Yn myn  
gedachten en yn  
myn wurden, yn wat  
ik haw dien en yn  
wat ik haw mislearre  
om te dwaan, troch

penitential

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

myn skuld, troch  
myn skuld, troch  
myn meast  
fertrietlike skuld;  
Dêrom freegje ik  
Sillich Mary Ever-  
Virgin, alle ingels en  
hilligen, En jo, myn  
bruorren en susters,  
om my te bidden  
oan 'e Heare ús  
God.

May Almachtige God  
hat genede oer ús,  
Ferjou ús ús sûnden,  
en bring ús nei ivich  
libben.

Amen

Kyrie

Hear, hawwe  
genede.

Hear, hawwe  
genede.

Kristus, hawwe  
genede.

Kristus, hawwe  
genede.

Hear, hawwe  
genede.

Hear, hawwe  
genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e  
heegste, en op ierde  
frede oan minsken  
fan goede wil. Wy  
priizgje jo, Wy

kyrie

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

segenje dy, Wy  
oanbidzje jo, Wy  
ferhearlikje jo, Wy  
jouwe jo tank foar jo  
grutte gloarje, Hear,  
himelske kening, O  
God, Almachtige  
heit. Hear Jezus  
Kristus, allinich  
berne soan, Hear  
God, Lam fan God,  
soan fan 'e Heit, Jo  
nimme de sûnden  
fan 'e wrâld fuort,  
hawwe genede oer  
ús; Jo nimme de  
sûnden fan 'e wrâld  
fuort, Untfang ús  
gebed; Jo sitte oan  
'e rjochterhân fan' e  
Heit, hawwe genede  
oer ús. Foar jo  
allinich binne de  
Hillige, do allinich  
binne de Heare, Jo  
allinich binne it  
heulste, Jezus  
Kristus, mei de  
Hillige Geast, Yn 'e  
gloarje fan God de  
Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Liturgy fan it  
wurd

Liturgy

Burmese ( )

0

g

N

Light

Light from

Western Frisian  
(Frysk)

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.  
Tank wêze foar God.  
Ferantwurdlik  
PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.  
Tank wêze foar God.  
Gospel

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**In lêzing fan it  
hillige evangeelje  
neffens N.**

Glory oan dy, Heare  
**It evangeelje fan 'e  
Hear.**

Lof oan jo, Hear  
Jezus Kristus.

Berop fan  
leauwen

Ik leau yn ien God,  
de Heit Almachtich,  
Makker fan 'e himel  
en ierde, fan alle  
dingen sichtber en  
ûnsichtber. Ik leau  
yn ien Hear Jezus  
Kristus, De ienige  
Born by Soan fan  
God, berne út 'e heit  
foar alle leeftiden.  
God fan God, Ljocht  
fan ljocht, wiere God  
fan wiere God, Beno

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

begon, net makke,  
konsubstantiale mei  
de heit; troch him  
waarden alle dingen  
makke. Foar  
Amerikaanske  
manlju en foar ús  
heil kaam hy út 'e  
himel del, En troch  
de Hillige Geast wie  
ynkarneare fan 'e  
faam Mary, en  
waard de minske.  
Foar ús wille waard  
hy krusige ûnder  
Pontius Pilatus, Hy  
krige de dea en  
waard begroeven,  
en rose op 'e tredde  
dei wer yn  
oerienstimming mei  
de Skriften. Hy  
stidee yn 'e himel  
en sit oan 'e  
rjochterhân fan' e  
Heit. Hy sil wer yn 'e  
gloarje komme om  
de libbenen te  
oardieljen en de  
deaden en syn  
keninkryk sil gjin ein  
hawwe. Ik leau yn 'e  
Hillige Geast, de  
Hear, de Giver of  
Life, dy't trochgiet  
fan 'e Heit en de  
Soan, Wa mei de  
heit en de soan

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

wurdt oanbean en ferhearlike, wa hat troch de profeten sprutsen. Ik leau yn ien, hillige, katolike en apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien doop foar de ferjouwing fan sûnden en ik sjoch út nei de opstanning fan 'e deaden en it libben fan 'e wrâld om te kommen. Amen.

Hommily

Universele gebed

Wy bidde ta de Hear.

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

Bid, bruorren (bruorren en susters), dat myn offer en jo kin akseptabel wêze foar God, de Almachtige heit.

Mei de Hear it offer akseptearje by jo hannen foar de lof

Eucharist Liturgy

Burmese ( )

Eucharistic

Western Frisian  
(Frysk)

en gloarje fan syn  
namme, foar ús  
goede En it goede  
fan al syn hillige  
tsjerke.

Amen.

Eucharistyske  
gebed

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**Lift jo herten op.**

Wy ferheegje se op  
nei de Hear.

**Litte wy de Heare ús  
God tankje.**

It is gelyk en  
gewoan.

Hillige, hillich,  
hillichdom Heare  
God fan 'e hosts.

Himmel en ierde  
binne fol mei jo  
gloarje. Hosanna yn  
it heechste. Sillich is  
hy dy't komt yn 'e  
namme fan' e Hear.  
Hosanna yn it  
heechste.

**It mystearje fan it  
leauwen.**

Wy ferkundigje jo  
dea, o Heare, en  
profesearje jo  
opstanning oant jo  
wer komme. Of: As  
wy dit brea ite en  
dizze tas drinke, wy

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

ferkundigje jo dea, o  
Heare, oant jo wer  
komme. Of: Rêd ús,  
Rêder fan 'e wrâld,  
Foar troch jo krús en  
opstanning Jo  
hawwe ús frij  
makke.

Amen.

Communion Rite

Op it kommando fan  
'e Rêder en foarme  
troch godlike lear,  
wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e  
himel binne, Lit jo  
namme hillige  
wurde; dyn  
keninkryk komme,  
Dyn sil dien wurde  
op ierde sa't it yn 'e  
himel is. Jou ús  
dizze dei ús deistich  
brea, En ferjou ús ús  
oertredings, Wylst  
wy dejingen  
ferjouwe dy't ús  
oertrêdzje tsjin ús;  
en liede ús net yn  
fersiking, mar  
leverje ús fan kwea.

Leverje ús, Hear, wy  
bidde, út alle kwea,  
GRANT FERGESE  
FRED IN OR DAGEN,  
dat, troch help fan  
jo genede, Wy kinne



Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

altyd frij wêze fan  
sûnde en feilich fan  
alle need, Wylst wy  
wachtsje op 'e sillige  
hoop En de komst  
fan ús Rêder, Jezus  
Kristus.

Foar it keninkryk, de  
krêft en de gloarje  
binne jo no en foar  
altd.

Hear Jezus Kristus,  
dy't sei tsjin jo  
apostels: Frede Ik lit  
dy ferlitte, myn  
frede, ik jou jo, sjoch  
net op ús sünden,  
Mar op it leauwen  
fan jo tsjerke, en  
subsydzje har frede  
en ienheid genedich  
yn oerienstimming  
mei jo wil. Dy't libje  
en regearje foar  
altd en altd.

Amen.

De frede fan 'e Hear  
Wês altd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken  
fan frede oanbiede.

Lam fan God, jo  
nimme de sünden  
fan 'e wrâld fuort,  
hawwe genede oer  
ús. Lam fan God, jo  
nimme de sünden

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

fan 'e wrâld fuort,  
hawwe genede oer  
ús. Lam fan God, jo  
nimme de sûnden  
fan 'e wrâld fuort,  
jou ús frede.

Sjuch it laam fan  
God, Sjuch him dy't  
de sûnden fan 'e  
wrâld fuort nimt.  
Sillich binne  
dejingen neamd nei  
it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net  
wurdich dat jo ûnder  
myn dak moatte  
ynfiere, mar sis  
allinich it wurd en  
myn siel sil genêzen  
wurde.

It lichem (bloed) fan  
Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

Konkludearje  
riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God  
segenje jo, De heit,  
en de Soan, en de  
Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

( )

Burmese ( )

Western Frisian  
(Frysk)

Gean foarút, de  
massa is beëinige.  
Of: gean en kundigje  
it evangeelje fan 'e  
Hear oan. Of: Gean  
yn frede, ferhearde  
de Hear troch jo  
libben. Of: Gean yn  
frede.

Tank wêze foar God.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC